	烤箱序號						_		
MONO	烤箱代碼	138	149	150	153	158	159	170	173
MonoEquip.com	<b>電</b> 容器序號_					( \$	如果有安	'裝)	

查詢時,請提供這些序號。



Bx 烤箱

# **Eco Connect Plus**

安裝和操作手冊

M	ONO	今相聲田		
	我們	特此聲明,本機器符合以	以下基本健康:	和安全要求:-
• •	機械指令2 低電壓指 電磁相容 EEC 要求	2006 / 42 / EC 令 2006 / 95 / EC 生指令 2004 / 108E	C、91/26	53 / EEC、92 / 31 /
•	適用機械和 與食品接触	和食品加工一般安 觸物質和物品 - 法:	全標準 題 (EC) No	1935 / 2004
•	與食品接触	獨物質之良好生產	規範 - 法	:規 (EC) No. 2023 /
	2006			
	簽署人	(	D	
		D.Osmunds	sen – 品質合規約	
	日期			
	機器 FG 碼		機器序號	
本機的	]技術構造檔案	留存在以下地址: MONO EQI Queen:	UIPMENT sway,	
		Swansea West I Swar SA5 4 UF	ndustrial Park, 1sea 4EB K	,
MON	) EQUIPMEN	Swansea West I Swar SA5 4 UF T 是 AFE GROUP Ltd	ndustrial Park, usea 4EB く の企業名稱	,
MON 英格蘭	D EQUIPMEN 引註冊編號 387:	Swansea West I Swar SA5 - UF VT 是 AFE GROUP Ltd 2673 增值稅註冊編號	ndustrial Park, asea 4EB く <b>的企業名稱</b> 923428136	
MON 英格蘭 註冊勤 Brygga North Kings	O EQUIPMEN 討註冊編號 387 宇事處:Unit 35 en Road, Lynn Industrial Lynn Norfolk,	Swansea West I Swar SA5 - UF <b>VT 是 AFE GROUP Ltd</b> 2673 增值稅註冊編號 5, Estate,	ndustrial Park, nsea 4EB C 的企業名稱 923428136	, ,



如果烤箱在首次連接電源時或在使用過程中都無法加熱 請在背部面板按下重設按鈕。 (請勿拆下背部面板)

如果這樣還無法修正情況,請聯絡您的供應商。



A.4/5 托盤烤箱的背部面板。重設按鈕孔可以在位置1或2,端視型號而定 B.10 托盤烤箱的背部面板。重設按鈕孔可以在位置1或2,端視型號而定 C.7 托盤烤箱背部面板上的重設按鈕孔

## 安全符號

本文件和手冊各處使用以下安全符號(可從 www.monoequip.com 取得)。 在使用您的新設備之前,請仔細閱讀說 明手冊,並特別注意標有以下符號的資訊





表示如果不避免則可能會導致死亡或重傷的危險情況。



表示如果不避免則可能會導致輕度或中度傷害的危險情況。 小心!

## 打開雙鎖門

- 1. 向左轉動把手使鎖扣半鬆。
  - 此步驟允許蒸氣和熱氣逸出。
- 2. 向右轉動把手使門完全鬆開。
- 3. 將門打開。

#### 注意事項

- 這些指示適用於左手式和右手式烤箱。
- 將門推上緊閉。



關門狀態





步驟1. 向左轉動

步驟 2. 向右轉動



## 用電安全和關於過載保護的建議

商業廚房和食品服務區的環境中,電器可能靠近液體,或在周圍潮濕的條件下運作,或是安裝和维修的行動明顯受限。 電器的安裝和定期檢驗只能由合格、熟練且稱職的電氣專業人員進行,並按照資料標籤所規定連接到適合負載條件的 正確電源上。

電器裝置和連接應符合當地用電配線法規和任何安全指南的必要要求。

#### 我們推薦:-

- 使用過電保護裝置 (RCD) 以進行過載保護
- 固定配線電器還應包括一個在本地的隔離開關器,以便於開關和安全隔離之用。隔離開關 必須符合 IEC 60947 的規格要求。

#### 請注意:-

#### BS 7671:2018 - 指導說明事項 8 – 8.13:安全風險增加的其他位置

除了 BS 7671 第 7 部分中特別提到的位置外,可能存在觸電風險增加的位置。這些位置的範例可能包括靠近洗衣機 和烘乾機並帶有水的洗衣間,也包括帶不銹鋼裝置、裡頭同樣有水的商業廚房。 其中,由於可能存在額外風險,安 裝設計人員決定安裝或位置需要採取進一步保護措施,可供選擇的方案包括:

- 透過殘餘操作電流不超過 30 mA 的過電保護裝置進行自動斷電 (ADS);
- 補充保護等電位聯結;以及
- 縮短最大故障排除時間。

過電保護裝置和補充聯結的提供必須由主辦機構指定的安裝設計人員或電氣承包商指定,並由具有適當資格和能力的 電氣專業人員安裝,以符合法規 419.2 和 544.2。



**警告! -** 30 mA 過電保護裝置必須保護本機的電源。

目錄

## 頁碼

1.	簡介	8
2.	規格	10
	機械規格	10
	用電規格	10
	用電規格	11
3.	安全	12
4.	安裝	13
	電源	13
	水	14
	通風	14
	使用前	14
	使用前	14
	環境工作溫度	14
5.	隔離	16
	供電	16
	供水	16
6.	觸控螢幕操作	17
	使用現成食譜(程序)啟動和操作	18
	手動烘焙(無程序模式)	22
	設定時間和日期	23
	設定新程序	26
	多重烘焙操作	29
	7 日計時器	32
	將烤箱置於待命模式	34
	將烤箱置於休眠模式	
	使用者設定(烤箱設定)	35
	出廠設定(烤箱設定)	38
	變更密碼	40
	診斷	42

7.	使用 USB 連接埠	45
	使用 USB 連接埠匯入食譜	45
8.	清潔	51
	日常清潔說明	51
	每週清潔說明	51
9.	保養	56
	一般保養	56
	蒸氣系統保養	56
	燈泡更換	56
10.	配件	58
11.	電容器裝置(選項)	59
12.	密碼	77

# 1. 簡介

### 感謝您購買本款 MONO Bx Eco 烤箱。

「清潔工業設計和最新技術的結合。」

- MONO BX 烤箱系列在設計方面採用烘焙業的標準托盤。
- 該系列烤箱採用**不銹鋼**構造,部分型號配有可拆卸托盤架, 以幫助清潔。
- 較小型烤箱在設計方面無需單獨支撐即可堆疊,因此您的事業可以在不佔用更多地面空間的情況下成長。
- 變速風扇、加熱元件和蒸氣系統使空氣循環有效率,從而在各種產品上進行專業烘焙。
- 門採用雙層玻璃,使烤箱隔熱良好的烘焙室提升效率。
- 烤箱配有對使用者友善的觸控螢幕顯示面板,語音提示功能也可用於「烘烤結束」等基本指令。
- 10 托盤 Bx 配有 10 個托盤容量的不銹鋼底座,帶閉鎖腳輪。
- 根據需要,可以將選配的電容器裝置安裝到任何 Bx 烤箱或堆疊式 Bx 烤箱。可透過恆溫控制調整,在大多數 環境溫度下運作。

8

## ■ 1: BX 烤箱功能



- A. 電源開關
- B. 標識 / 序號板
- C. 觸控螢幕
- D. 風門煙道 請勿蓋住煙道



#### ■2: 選配的電容器



2. 規格

## 機械規格

### 表格1:機械規格

	4/5 個托盤				7個托盤	10 個托盤			
	FG159	FG153	FG158	FG173	FG138	FG150	FG149	FG170	
托盤尺寸(公釐)	-	400 x 600	600 x 400	400 x 800	400 x 600	-	-	-	
托盤尺寸(英吋)	18 x 30	-	-	-	-	18 x 30	400 x 600	400 x 800	
托盤之間的距離	93 公釐	93 公釐	84 公釐			100 公釐	100 公釐	100 公釐	
高度(僅限烤箱)	525 公釐	525 公釐	570 公釐	570 公釐	655 公釐	1170 公釐	1170 公釐	1170 公釐	
<b>高度(烤箱+底座</b> )	Ι	-	-	Ι	1255 公釐	1870 公釐	1870 公釐	1870 公釐	
寬度	840 公釐	780 公釐	1000 公釐	780 公釐	780 公釐	840 公釐	780 公釐	780 公釐	
深度,門闢閉 <sup>(1)</sup>	1269 公釐	1103 公釐	890 公釐	1103 公釐	1103 公釐	1209 公釐	1109 公釐	1309 公釐	
深度,門打開 <sup>(1)(2)</sup>	1828 公釐	1610 公釐	1610 公釐	1810 公釐	1610 公釐	1770 公釐	1609 公釐	1809 公釐	
重量(公斤),近似值	165	115	110	160	125	290	250	262	
所需總功率 (kW)	8.5	7.5	7.5	7.5	10	17	15	17	
供水 <sup>(3)</sup>					-				
模組化					-	-			
橫向托盤方向									
縱向托盤方向					-	-			
單 (1) 相電 <sup>(4)</sup>									
三 (3) 相電 <sup>(4)</sup>					-				
蒸氣功能					-	-			
風門功能					-				
LED 門燈									
可堆量					(5)				
可變風扇轉速	否	否	否	否	否	否	否	否	

<sup>(1)</sup> 包括把手。

(2) 不含維修。為供水和供電連接留出空間。

(3) 如需進一步資訊,請參閱第 11 頁的水一節。

<sup>(4)</sup> 如需進一步資訊,請參閱第 11 頁的**電源**一節。

<sup>(5)</sup> 只能與 4/5 托盤烤箱堆疊。

- 可用
- □ 額外選配

## 用電規格

## 電源

警告!	•	30 mA 過電保護裝置 (RCD) <b>必須</b> 保護本機的電源。
	•	<b>一律</b> 裝上牆面隔離開關,將烤箱完全隔離。隔離開關必須可見、標籤清楚且易於操 作員觸及。
	•	<b>一律</b> 先檢查銘牌上的用電規定,然後才連接電源。

## 表格2:烤箱電源規格

4/5 個托盤	240 Vac (50 Hz), 單相	7.5 kW,40 安培
	380 Vac (50 Hz), 3 相 + 中性線 + 地線	(聯絡工廠)
	415 Vac (50 Hz), 3 相 + 中性線 + 地線	7.5 kW,每相 11 安培
7 <b>個托盤</b>	240 Vac (50 Hz),單相	10 kW,45 安培
	380 Vac (50 Hz), 3 相 + 中性線 + 地線	(聯絡工廠)
	415 Vac (50 Hz), 3 相 + 中性線 + 地線	10 kW,每相 14 安培
10 個托盤	380 Vac (50 Hz), 3 相 + 中性線 + 地線	(聯絡工廠)
	415 Vac (50 Hz), 3 相 + 中性線 + 地線	17 kW, 32 安培

## 顯示器

• 7 吋高畫質 TFT 電阻式觸控螢幕,縱向格式

## 環境規格

## 表格3:環境

噪音等級	小於 85 dB
供水	非需要
排水	非需要

# 3. 安全

烘焙坊經理或主管必須進行日常安全檢查。烘焙坊工作人員在任何情況下都**不得**取下面板接觸烤箱的任何零件。

只有受過完整訓練和經授權的人員才能在烤箱上進行任何工作。經授權電氣專業人員必須對用電裝置進行所有維修 和保養。在開始任何保養(即打開面板)或清潔烤箱之前,一律先切斷或隔離電源。



#### 安裝 4.

## 電源

- 警告! • 30 mA 過電保護裝置 (RCD) 必須保護本機的電源。
  - 一律裝上牆面隔離開關,將烤箱完全隔離。隔離開關必須可見、標籤清楚且易於操 作員觸及。

## 3: 主電源連接



## 注意事項

- L2 和 L3 僅用於三相安裝。
- 關於用電規格,請參閱**規格**一節。 •

## 水

連接到合適的水源,確保管道被沖洗乾淨,以清除所有異物,例如助焊劑或焊料。在硬水區操作 BX 烤箱的客戶 必須確保有效的軟水裝置為設備的供水提供保護。客戶有責任為烤箱安裝並維持充足的供水,這應符合當地用水 法規。

- 烤箱隨附一根一公尺長的柔性軟管 ¾ 吋 BSP 連接(兩端)。
- 水壓規定:2至4巴
  - 國內壓力通常在此參數範圍內。
- 建議使用水調節裝置。
- 不需要排水(除非安裝電容器)。

## 通風

客戶的唯一責任在於安排適當的通風,應足以確保水不會在烤箱上或烤箱周圍凝結。

- 在本烤箱的側面和後方留出 50 公釐的間隙。
- 裝在 mono 烤箱上面的煙管道和排氣管應予隔熱。

## 使用前

基於衛生考量,我們強烈建議在首次使用烤箱之前,使用浸有溫肥皂水的乾淨抹布徹底擦拭烤箱內部和所有配件。 雖然在組裝和交貨前檢驗過程中已格外小心,但如果不這樣做,第一次烘焙時總是有可能出現殘留物污染的情況。

確保底座裝置(若隨附)上的閉鎖腳輪鎖定到位。

## 安全

- 檢閱第12頁的安全資訊。
- 留出足夠的空間讓烤箱門完全打開,方便產品托盤的裝卸,避免人員接觸到高溫表面。
- 應備有架子,使熟食產品能夠安全冷卻。
- 應隨時準備好烤箱手套。

#### 注意事項

本安裝和操作手冊可在 www.monoequip.com 上以 Adobe PDF 格式取得。

## 環境工作溫度

諸如電磁開關、斷路器和馬達等電氣零件的環境工作溫度**不應超過 40 °C (115 °F)。**這些和其他電氣零件的製造 商建議,任何高於 40 °C (115 °F) 的環境溫度都會影響零件的功能,並且任何相關保固都將失效。例如,馬達未 充分冷卻,接觸器效率嚴重受損,電子零件關閉。

客戶的唯一責任在於安排適當的通風,任何在保固期內因濕度過大或環境工作溫度高於 40 °C (115 °F) 而出現故 障的零件將不在零件製造商保固或 MONO 的產品保固範圍內。

# 5. 隔離

## 供電

若要在**緊急情況**下停止烤箱,請關閉牆面隔離開關的電源。

## 供水

在緊急情況下,請透過關閉停止閥 (圖 4) 來關閉堆疊式烤箱的供水。

### 📕 4: BX Eco-connect+ 烤箱後方連接視圖



將適當的閥門逆時針轉 90°(〇),關閉供水。

- A. 烤箱頂部供水
- B. 烤箱底部供水
- C. 從濾水器供水

# 6. 觸控螢幕操作

透過輕觸螢幕的區域進行操作,帶出下一個資訊面板或啟動某個功能。



小心! ■ 請勿過度用力操作觸控螢幕面板。

■ 5: 主螢幕



圖說文字	功能	功能用途
A	日期	顯示目前日期。
В	時間	顯示目前時間。
С	程序	存取所儲存烘焙食譜程序。建立程序。
D	多重烘焙	最多可同時進行四個不同時間的烘焙。
E	設定	存取烤箱設定。
F	休眠	休眠模式 – 請參閱第 34 頁。
G	待命	待命模式 – 請參閱第 34 頁。
Н	7 日計時器	為當週每一天建立烤箱開/關時程。
I	手動烘焙	使用手動控制進行烘焙。
J	我的最愛	輕鬆選取最常用的烘焙食譜程序。

**注意事項:**圖像為說明之用,可能與您的烤箱不同。

## 使用現成食譜(程序)啟動和操作

- 1. 確保電源和供水安全連接到烤箱(請參閱第 13 頁的安裝)。
- 2. 如果顯示器 (A) 顯示空白,請按下前方面板底部的綠色電源按鈕 (B)。

烤箱會進行開機程序,請稍待。



#### 注意事項

圖像為說明之用,可能與您的烤箱不同。

3. 當開始畫面(桌布)出現時,輕觸螢幕的任何位置即可顯示主畫面。



4. 輕觸選擇選項 (Choose an option) 畫面上的程序 (Programs) 選項卡。



#### 5. 選取產品類別。

- (a) 輕觸向上和向下捲動按鈕即可變更類別頁面。
  - 返回 (Back) 按鈕讓顯示器回到顯示選擇選項 (Choose an option) 畫面。
- (b) 輕觸您所需產品類型的選項卡(例如鬆餅 (Muffins))。

接著顯示該產品類型的食譜清單。

#### 注意事項

\_

選項卡通常顯示產品組圖像或程序數字組,端視烤箱的出廠配置方式而定。關於如何使用 USB 隨身碟(若 有支援)進行更新,請參閱 <u>www.monoequip.com</u> 上完整的安裝和操作手冊。

#### 6. 選取烘焙食譜

- (a) 輕觸所需的烘焙食譜(例如藍莓鬆餅 (Blueberry muffins))。
- (b) 如果出現提示,請根據烤箱裝載量選取滿載 (Full Load) 或半載 (Half Load)。



- 7. 隨即出現烘焙畫面。
  - (a) 等待烤箱加熱。加熱 (Heating) 訊息在螢幕上閃爍。
  - (b) 當螢幕上的就緒 (Ready) 閃爍時,將產品裝入烤箱。
  - (c) 輕觸開始 (Start) 即可開始烘焙。



## 注意事項

為了維持烤箱內的熱度,請勿讓門打開超過需要的時間。實際烤箱溫度會在烘焙期間波動 - 這是正常現象, 並非烤箱故障。

- 8. 在烘焙期間,可以進行兩個動作。
  - 輕觸檢視 (View) 按鈕以檢視烘焙期間的設定。
    - 輕觸數字方格(例如2)以檢視不同烘焙階段的設定。
    - 取消 (Cancel) 按鈕再次顯示目前烘焙階段的烘焙畫面。
  - 輕觸停止按鈕以隨時停止烘焙。



- 9. 當蜂鳴器響起表示烘焙完成時,可以進行兩個動作:
  - 按下停止 (Stop) 按鈕完成烘焙, 或
  - 按下延長2分鍾(+2 mins) 再繼續烘焙兩分鐘。
    - 此時間延長可在設定 (Settings) 選單中調整。



10. 取下托盤並關上門進行保溫。

## 手動烘焙(無程序模式)

- 1. 輕觸**手動烘焙 (Manual Bake)** 選項卡。
- 2. 設定所需溫度。
  - (a) 輕觸溫度圓圈。
  - (b) 鍵入所需溫度。
  - (c) 輕觸確定 (OK) (✓) 按鈕。



#### 3. 設定所需烘焙時間。

- (a) 輕觸計時器圓圈。
- (b) 使用向上和向下鍵編輯時間。
- (c) 輕觸確定 (OK) (✓) 按鈕。

#### 注意事項

當時間為 00:00 時,輕觸開始 (Start) 按鈕,計時器會向上計時,直到停止烘焙為止。 如果畫面顯示**正在加熱 (HEATING)**,請等到烤箱達到溫度後再輕觸**開始** (Start)。

- 4. 將產品裝入烤箱並輕觸開始 (Start)。
  - 計時器從設定的時間倒數計時至 00:00,如果沒有設定時間,則向上計時。
- 5. 需要時使用蒸氣和風門功能。

按鈕	功能	功能用途
A	蒸氣	輕觸 <b>開始 (Start)</b> 後,依想要的秒數輕觸 <b>蒸氣 (Steam)</b> 按鈕,然後鬆開。
	風門	輕觸 <b>風門 (Damper)</b> 按鈕打開風門,再次輕觸即可關閉。 (當風門打開時,按鈕會改變顏色)。

- 6. 當計時器倒數計時並到達 00:00 時,會聽到提示音。**烘烤結束 (BAKE OVER)** 訊息也會在畫面上閃爍。輕觸 停止 (Stop) 即可停止鳴叫。
- 7. 輕碰停止 (Stop) 可隨時停止烘焙。



## 設定時間和日期

- 1. 輕觸設定 (Settings) 選項卡。
- 2. 輸入烤箱設定密碼,然後輕觸確定 (OK) (✓) 按鈕。



#### 注意事項

各種存取等級的預設密碼在本手冊的密碼一節有說明。然而,基於安全理由,密碼一節可能已經刪除。

3. 輕碰時間與日期 (Time & Date) 方塊。

25 —月 2022 09:16 [主设置]	Ehm		
>日期和时间		25 —月 2022	09:17
> 中文		时间 (hh:mm:ss)	09:17:05
> 后动用希望我 > 常规设置		日期	Tuesday 25
> 高级设置		月	2022
后退			
		<b>夏</b> 夏	保存

- 4. 輕觸需要調整的項目,然後根據要求使用向上或向下箭頭。
  - 時間、日期、月份和年度都可以調整。
  - 星期不可調整 使用日期、月份和年度即可自動更新。



- 5. 輕觸儲存 (Save) (✓) 即可確認新設定。
- 6. 輕觸主畫面 (Home) 按鈕即可回到主畫面。

#### 注意事項

如需主要烤箱設定的完整資訊,請參閱本手冊的密碼一節。

## 設定新程序

- 1. 輕觸程序 (Programs) 選項卡。
- 2. 選擇所需的類別或數字組。



- 3. 輕觸下一個免費食譜槽的資訊 (i) 按鈕。
- 4. 輕觸選項 (Options) 按鈕。



5. 輸入操作員密碼並輕觸確定 (OK)。

#### 注意事項

各種存取等級的預設密碼在本手冊的密碼一節有說明。然而,基於安全理由,密碼一節可能已經刪除。

- 6. 編輯產品食譜。
  - (a) 選擇滿載 (Full-load) 或半載 (Half-load) 選項。
  - (b) 選取烘焙階段編號(即1)。
  - (c) 輕觸項目:

溫度(Temperature)、蒸氣時間(Steam Time)、階段時間(Phase Time)、風扇循環(Fan Cycles)、風扇轉速(Fan Speed)、風門延遲(Damper Delay)或功率等級(Power Level)。

- (d) 透過輸入數量或使用向上和向下鍵(如果有出現)來調整設定。
   注意事項: 風扇轉速通常是 50% 至 100% 範圍內的值。如果需要,各烘焙階段均可具有不同的恆定速度。
- (e) 輕碰確定 (OK) 即可確認設定值。
- (f) 對烘焙階段所需的各項目重複步驟 (c) 至 (e)。
- (g) 如果需要,選取下一個烘焙階段(即輕觸 2),並且以相同方式調整項目。
- (h) 輕觸儲存 (Save) 即可確認食譜設定已完成。

25—月2022 10:41 配方设置 💮	Chu				
更改产品标题 更改产品 受改托盘布局 另存为 删除产品	25 -月 2022 New Recipe 念烘始時间: 00:00 清報 1 2 3 4 5 6 50 (1 2 3 4 5 6 (1 2 3 6 6 (1 2 3 6 6 (1 2 3 6 6 (1 2 3 6	<b>25 -月 2022</b> 最小值: 50 当前值: 50		10:4 <b>3</b> °C	Rm
	取消 保存	1	2	3	
		4	5	6	
		7	8	9	
			0	×	
		取消		<b>●</b> 确定	

- 7. 編輯新產品食譜的托盤安排。
  - (a) 輕觸變更托盤安排 (Change tray layout) 方塊
  - (b) 輕觸 W (寬度)方塊即可突出顯示。
  - (c) 使用向上或向下箭頭鍵即可變更托盤數量。
  - (d) 輕觸 D (深度)方塊即可突出顯示。
  - (e) 使用向上或向下箭頭鍵即可變更托盤數量。
  - (f) 輕觸儲存 (Save) 以確認托盤安排。

25 —月 2022 10:41 配方设置 更改产品标题 更改产品	25 —月 2022 10:45 托盘布局 分子	Çm	
居存为 國際产品 后退		25 -月 2022 托盘布局	
	<b>武</b> 《 后退 保存	₩ D 2 x 1	

- 8. 將新產品食譜新增到清單。
  - (a) 輕觸另存為... (Save as...) 方塊
  - (b) 輸入產品食譜的名稱,然後輕觸**確定 (OK)**。

25 —月 2022 10:41 献方设置	An	S											
更改产品标题 ()=		25 – Ne	月 20 ewR	eci	ре					10	):42	Fr	2.
更改产品													1
更改托盘布局													
另存为													
删除产品		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		
		q	w	e	r	t	у	u	i	0	р		
			a	s d	f	-		ı j	k	T	Ī		
		Û	z	x	c	v	b	n	m		×		
		#	+						<	ų			
		<b>取</b>	く消							。 确定			

9. 輕觸主畫面 (Home) 按鈕即可完成。

## 多重烘焙操作

## 1. 輕觸**多重烘焙 (Multi Bake)** 選項卡。



- 2. 設定計時器
  - (a) 輕觸時間設定方塊。
  - (b) 使用向上和向下鍵調整所需的烘焙時間。
  - (c) 輕觸確定 (OK) (✓) 按鈕。
  - (d) 如果需要,重複步驟(a)至(c)以設定不同的烘焙時間順序。



MONO

- 3. 設定烘焙溫度
  - (a) 輕觸熱度設定方塊。
  - (b) 輸入所需溫度。
  - (c) 輕觸確定 (OK) 即可確認溫度。



- 4. 開始烘焙。
  - (a) 裝入烤箱。
  - (b) 輕觸開始 (Start) 按鈕(在所需烘焙時間旁邊)。



面板會在烘焙完成時閃爍,同時烤箱會發出嗶嗶警報。
 輕觸 00:00 時間旁邊的停止按鈕。

# 25 -月 2022 03:45 承述 2 「小」 182 「小」 182 「小」 「」 「小」 「」 「小」 「」 「小」 「」 「小」 「」 「小」 「」

10. 隨時輕觸停止按鈕即可結束烘焙,相同設定可再次使用。



#### 注意事項

可重複使用設定,直到輕觸**取消 (Cancel)** 按鈕為止。接著,取消動作會清除下次需要多重烘焙功能時的設定。

## 7 日計時器

當烤箱處於待命模式時,可根據需要每天在預設時間加熱。

1. 輕觸 7 日定時器 (7 Day Timer) 選項卡。



- 2. 輕觸需要烤箱操作的日期。
- 3. 設定開啟時間。
  - (a) 輕觸時間面板的開啟 (On) 選項卡。
  - (b) 使用所出現快顯方塊中的按鍵來設定時間,然後輕觸儲存 (Save)(A)。



#### 4. 設定關閉時間。

- (a) 輕觸時間面板的關閉 (Off) 選項卡。
- (b) 使用所出現方塊的按鍵來設定時間,然後輕觸儲存 (Save)(A)。



5. 輕觸儲存 (Save) (B) 以確認 7 天計時器設定。



#### 注意事項

請記住讓烤箱處於**待命模式**,以便此7日計時器功能正常運作。



待命 (Standby) 按鈕將烤箱關閉,直到再次輕觸畫面為止。



## 將烤箱置於休眠模式

如果在設定中啟用,休眠按鈕會指示烤箱將溫度維持在預設值。



## 使用者設定(烤箱設定)

**小心!** 除非您完全瞭解結果,否則請勿變更設定。

- 1. 輕觸設定 (Settings) 選項卡。
- 2. 輸入烤箱設定密碼,然後輕觸確定 (OK)。



#### 注意事項

各種存取等級的預設密碼在本手冊的密碼一節有說明。然而,基於安全理由,密碼一節可能已經刪除。

3. 輕觸一般設定 (General settings) 方塊(A)。



4. 輕觸向左箭頭和向右箭頭按鈕即可存取烤箱設定頁面。



第1頁

第2頁

第3頁

- 5. 若要進行調整,請輕觸項目並變更設定。
- 6. 當所有烤箱設定都符合要求時,輕觸儲存 (Save) (✓) 按鈕。
### 表格4:烤箱設定說明(一般等級)

溫度單位	攝氏度數(攝氏)或華氏度數。
休眠模式延遲	烤箱在設定的分鐘後進入休眠模式,前提是烤箱達到溫度並至少經過一個 烘焙週期。
8 小時 <b>關</b> 閉計時器	8 小時後,烤箱會發出警告,然後關閉。 若有需要,按下任意按鈕延長一小時。
休眠模式已啟用	啟用或停用休眠模式按鈕。
利用門開始烘焙	此設定在門關閉後立即開始設定的烘焙程序。
風扇方向	風扇運作模式。
預烘焙已啟用	啟用或停用將烤箱加熱到預設溫度。
預烘焙設定溫度	此預設溫度設定用於預烘焙功能。
休眠模式回退溫度	烤箱在休眠模式下維持此溫度。
開門時燈亮	開門時開啟烤箱燈光的選項。
額外時間分鐘	每次按下「額外時間」按鈕調整烘焙結束時的額外時間。最大設定為 10 分 鐘。
深色主題	配色方案選擇。
時間格式	此設定是顯示日時的首選格式。
日期格式	此設定是顯示日期、月份和年度的首選格式。
功率等級 1 至 4	根據需要為要使用的各等級進行設定。
圖表間隔	在加熱和烘焙時間進度圖表上以條型顯示的時間間隔(以秒為單位)。
螢幕亮度	調整螢幕觀看亮度,讓使用者感到舒適

# 出廠設定(烤箱設定) 小心! ▶ 除非您完全瞭解結果,否則請勿變更設定。

- 1. 輕觸設定 (Settings) 選項卡。
- 2. 輸入烤箱設定密碼,然後輕觸確定 (OK)。



#### 注意事項

各種存取等級的預設密碼在本手冊的密碼一節有說明。然而,基於安全理由,密碼一節可能已經刪除。

3. 輕觸高階設定 (High level settings) 方塊 (A)。

25 一月 2022	10:45	
主设置		
> 时间和日期		
> 中文		
> 启动屏幕壁纸		
> 常规设置		
> 高级设置		— A
后退		

4. 輸入高階設定密碼,然後輕觸確定 (OK)。

5. 輕觸出廠設定(Factory settings)方塊 (B)。



6. 輕觸向左箭頭和向右箭頭按鈕即可存取烤箱設定頁面。







第4頁



第2頁



第3頁

- 7. 若要進行調整,請輕觸項目並編輯新設定。
- 8. 當烤箱設定符合要求時,輕觸儲存 (Save) (✓)。

### 變更密碼

- 1. 輕觸設定 (Settings) 選項卡。
- 2. 輸入烤箱設定密碼,然後輕觸確定 (OK)。



#### 注意事項

各種存取等級的預設密碼在本手冊的密碼一節有說明。然而,基於安全理由,密碼一節可能已經刪除。

3. 輕觸高階設定 (High level settings) 方塊 (A)。

25 一月 2022	09:15	
主设置		
> 时间和日期		
> 中文		
> 启动屏幕壁纸		
> 常规设置		
> 高级设置		— A
后退		

4. 輸入高階設定密碼,然後輕觸確定 (OK)。



- 5. 輕觸您要變更的密碼等級(例如,使用者密碼)。
- 6. 變更密碼。
  - (a) 輕觸舊密碼 (Old Password) 方塊,並且輸入目前密碼。
  - (b) 輕觸第一個新密碼 (New Password) 方塊 (C), 然後輸入新密碼。
  - (c) 觸碰第二個新密碼 (New Password) 方塊 (D), 然後再次輸入新密碼。
  - (d) 輕觸確定 (OK) (✓) 按鈕。



### 注意事項

務必記下新密碼。

### 診斷

可以從診斷畫面檢查以下的操作:

- 門開關操作
- 風扇過載
- 過熱
- 加熱器

- 風扇前吹
   風扇逆吹
- 蒸氣電磁閥
- 風門電磁閥

- 燈光開啟/關閉
- 頂罩
- 音訊測試
- > 變頻器(風扇轉速)

### 診斷程序

- 1. 輕觸設定 (Settings) 按鈕。
- 2. 輸入烤箱設定密碼,並且輕觸確定 (OK) (✓) 按鈕。



#### 注意事項

各種存取等級的預設密碼在密碼一節有說明。然而,基於安全理由,密碼一節可能已經刪除。

#### 3. 開啟診斷畫面

- (a) 輕觸設定/維修 (Settings/Service) 面板 (A)。
- (b) 輕觸向下箭頭按鈕,直到出現診斷 (Diagnostics) 方塊 (B) 為止。
- (c) 輕觸診斷 (Diagnostics) 方塊 (C)。
- (d) 輕觸確定 (OK) 即可清除注意 (Attention) 視窗 (D)。



### 使用診斷畫面

- 1. 輕觸要測試的項目(例如,燈光)
  - 紅色方格變為綠色方格 (E)。
- 2. 再次觸碰相同項目即可結束測試。
  - 綠色方格變回紅色方格。
- 3. 輕觸返回 (Back) 按鈕即可退出診斷模式。



### 使用變頻器診斷畫面

- 1. 輕觸**變頻器診斷 (Inverter Diagnostic)**方塊 (F)。
- 2. 輕觸紅色方格(標記為「執行」(Running))即可開始測試。
  - 紅色方格變為綠色方格 (G)。
- 3. 使用箭頭 (H) 增加和減少風扇轉速。
- 4. 將方向選項 (I) 滑動到相反的位置。
- 5. 使用箭頭增加和減少風扇轉速。
- 6. 觸碰綠色方格(標記為「執行」(Running))即可停止測試。

10:45

- 綠色方格變回紅色方格。
- 7. 輕觸返回即可退出畫面。

25 一月 2022



44

## |7. 使用 USB 連接埠

使用 USB 連接埠匯入食譜

### 將食譜典藏匯入至未安裝 loT 韌體的烤箱

- 1. 將 USB 隨身碟插入 USB 插槽。
  - 請勿將隨身碟強行插入插槽,僅適合單向。
  - 橡膠塞可能需要先移除。



- 2. 輕觸設定 (Settings) 按鈕。
- 3. 輸入烤箱設定密碼,並且輕觸確定 (OK) (✓) 按鈕。



#### 注意事項

各種存取等級的預設密碼在密碼一節有說明。然而,基於安全理由,密碼一節可能已經刪除。

- 4. 輕觸主選項畫面上的高階設定 (High Level Settings) 方塊。
- 5. 輸入高階設定密碼,然後輕觸確定 (OK)。



- 6. 輕觸向下箭頭按鈕 (C) 即可顯示下一頁的高階設定。
- 7. 輕觸從 USB 匯入食譜 (Import recipes from the USB) 方塊 (D)。
- 8. 輕觸從 USB 上傳食譜典藏 (Upload recipe archive from the USB) 方塊 (E)。

25 —月 2022 09:17 高级设置 3			
> 网络设置	25 —月 2022 09:18 高级设置		
<ul> <li>&gt; 正) 设置</li> <li>&gt; 更改用户密码</li> <li>&gt; 更改工厂密码</li> </ul>	> 加载默认设置	25 -月 2022 09:19 从 USB 上传食谱存档 C	E
	> 从 USB 上传食谱 D > 从 USB 上传食谱 D > 协议 > 物议		
后退 C			
	后退	后退	

- 9. 輕觸所需的食譜典藏 (F),然後觸碰上傳 (Upload) (✓) 按鈕。
- 10. 當快顯視窗 (G) 警告要從烤箱中刪除所有目前食譜時,輕觸是 (Yes)。
- 11. 等待顯示操作完成 (Operation Completed) 視窗,然後輕觸確定 (OK) (H)。



- 12. 輕觸取消 (Cancel) 按鈕四次即可退出。
- 13. 將 USB 隨身碟從 USB 插槽取出。
- 14. 食譜上傳程序現已完成。

### 將食譜典藏匯入至有安裝 loT 韌體的烤箱

- 1. 將 USB 隨身碟插入 USB 插槽。
  - 請勿將隨身碟強行插入插槽,僅單向適合。
  - 橡膠塞可能需要先移除。



- 2. 輕觸設定 (Settings) 按鈕。
- 3. 輸入烤箱設定密碼,並且輕觸確定 (OK) (✓) 按鈕。



#### 注意事項

各種存取等級的預設密碼在密碼一節有說明。然而,基於安全理由,密碼一節可能已經刪除。

- 4. 輕觸主選項畫面上的高階設定 (High Level Settings) 方塊。
- 5. 輸入高階設定密碼,然後輕觸確定 (OK)。



- 7. 輕觸從 USB 匯入 (Import From USB) 方塊 (C)。
- 8. 輕觸上傳食譜 (Upload Recipes) 方塊 (D)。



- 9. 輕觸所需的食譜典藏 (E),然後輕觸儲存 (Save) (✓) 按鈕。
- 10. 當快顯視窗 (F) 警告要套用典藏時,觸碰是 (Yes)。
  - 所有目前食譜都將從烤箱刪除,並由上傳的食譜取代。



- 11. 等待顯示操作完成 (Operation Completed) 視窗,然後輕觸方塊。
- 12. 輕觸主畫面 (Home) 按鈕即可退出。
- 13. 將 USB 隨身碟從 USB 插槽取出。
- 14. 食譜上傳程序現已完成。



警告!	▪ 將烤箱與電源隔離,並在清潔前留出時間冷卻。
警告!	▪ 請勿取下烤箱內的背部面板,該面板能通往風扇組件,由於該組件 沒有安全聯鎖,可能會導致嚴重傷害。
小心!	■ 每天使用經核准的無氯清潔液清潔設備。
	<ul> <li>注意不要讓水進入控制面板或背部快拆面板。</li> </ul>

### 日常清潔說明

一般說明

**1.** 待烤箱冷卻後,將所有碎屑掃出烤箱。

注意事項:冷卻可能需要數小時。如果有的話,使用帶有金屬附件(即能夠承受高溫)的真空吸塵器。

- 2. 用濕布向下刷並擦拭烤箱的正面、背面和側面。
- 用蘸有溫和清潔劑和熱水的濕布局部清潔外部。
   注意事項:請特別注意確保電子面板區域周圍沒有多餘的水。

### 每週清潔說明

#### 一般說明

- 1. 如上所述完成日常清潔程序。
- 2. 仔細使用專用的烤箱清潔劑,並按照製造商的說明清潔任何燒焦的碎屑。請勿讓烤箱清潔劑接觸到控制面板。
- **3.** 使用尼龍刷用溫和的清潔劑和熱水擦洗機櫃輪子(如有安裝)。

**注意事項**: 使用過多的水最終會使金屬製品生鏽。

帶有 60 公分 x 40 公分托盤(FG158 4 托盤)的烤箱的額外內部清潔

- 1. 打開烤箱門。
- 2. 提起並解開內部層架。
- 3. 將內部層架從烤箱的側面(圖6和圖8)取出。
  - 此步驟可以讓濕布擦拭烤箱中的隱藏區域。
- 4. 用濕布擦拭、清潔層架並放回原處。





### A. 頂銷插槽

B. 底銷插槽

C. 圖 7 中的說明從這個方向看並顯示了左側層架。

### 4T = 4 個托盤側

5T = 5 個托盤側

圖 7:安裝層架(顯示左側)



A. 將最靠近烤箱壁的插槽放在頂銷上

B. 擺動層架使底部插槽與底銷對齊

C. 將層架降低到底銷上

D. 層架透過頂銷和底銷固定到位

### 🖥 8:檢查左右兩側滑軌數量是否正確



A.4 個托盤滑軌

B.5 個托盤滑軌

### 門玻璃清潔

內門玻璃採用鉸鏈設計,能夠清潔內部表面。

- 1. 鬆開 🔙 9 中所示的兩個螺栓。
- 2. 將內部玻璃板從門 (圖 10) 滑開。
- 3. 使用合適的玻璃清潔劑清潔門玻璃的內部表面。
- 4. 清潔完成後,用兩個螺栓重新固定內部玻璃。

#### **圖 9: 用於鬆開內部玻璃的兩個螺栓位置**



A. 解開這兩個螺栓將內部玻璃鬆開進行清潔

**■ 10**:將內部玻璃板從門鬆開



### 一般保養

- 檢查電線是否磨損或裸露。
  - 請勿在電線磨損或裸露可見的情況下使用本機。
- 遵照清潔說明(請參閱第 48 頁的清潔)。

### 蒸氣系統保養

▪ 如果發現蒸氣操作變差,可能是由於硬水結垢,請聯絡您的烤箱供應商。

### 燈泡更換



# 10. 配件

訂購配件時,請聯絡配件部門。請提供本機銀色資訊銘牌上和本手冊封面上的機器序號。

Mono Equipment Limited Queensway Swansea West Industrial Park Swansea SA5 4EB United Kingdom

電郵:spares@monoequip.com

電話:+44/0 1792 564039 傳真:+44/0 1792 561016

# 11. 電容器裝置(選項)



### 索引

簡介	.第	59	頁
尺寸	. 第	60	頁
規格	.第	61	頁
安全	. 第	62	頁
安裝	.第	63	頁
操作	. 第	66	頁
配件	. 第	67	頁
可能安裝的其他版本	. 第	69	頁

#### 注意事項

如需用電資訊,請參閱用電手冊。

### 簡介(電容器裝置)

根據需要,可以將電容器裝置安裝到任何 MONO Bx 烤箱(或堆疊式 Bx 烤箱)。 可調整恆溫控制,進而在大多 數環境溫度下運作。需要簡單的水連接(洗衣機型的接頭)和排水軟管才能有效運作。

蒸氣是透過恆溫控制的水冷室從烤箱的煙道抽出,然後冷凝排出。當冷卻水達到設定的溫度時,會自動更換為 冷水,使冷凝過程盡可能保持有效率。

### 📓 11: 典型電容器裝置的特色



- A. 恆溫器控制
- B. 水用電磁閥
- C. 進水口
- D. 排水口
- E. 風扇
- F. 恆溫器



### 圖 12: 電容器裝置的尺寸





- A. 出水
- B. 進水
- C. 烤箱後方

### 規格(電容器裝置)

### 電源

- 230 Vac (50 Hz), 單相
- 21 瓦特
- 配線至烤箱電子面板。

### 水

■ 透過蒸氣水連接至烤箱的洗衣機型連接至正常供水。

### 噪音

• 小於 85 dB

### 重量

• 約 18 公斤/39.7 磅(不含水)



務必先切斷或隔離電源再安裝,並留出時間讓烤箱冷卻。只有經過完全訓練和經授權的電氣專業人員才能對烤箱 進行電器維修和安裝工作。

	警告!	<ul> <li>在使用電容器測試烤箱之前,請檢查:</li> <li>所有蓋板和管件全都牢固。</li> <li>門把沒有損壞。</li> <li>僅按照本手冊中的說明操作需容器。</li> </ul>
		<ul> <li>所有版本都應該是定期清潔計畫的一部分。應將水排乾,並用抗菌清洗劑清潔零件。</li> </ul>
A	警告!	<ul> <li>所有與烤箱的連接都必須符合安裝所在國家的法定規定。</li> </ul>
	小心!	<ul> <li>注意高溫表面。</li> <li>在烤箱運作時(以及使用後一段時間後),由於熱傳導,不宜觸摸電容器或 周遭。</li> <li>未經授權不得改裝電容器。</li> <li>本電容器上僅限使用 MONO 配件。</li> </ul>

安裝(電容器裝置)

- 1. 務必切斷所有電源並確定烤箱冷卻。
- 2. 在安裝主電容器組件之前,將堵頭 (A) 插入所使用的烤箱類型不需要的下孔中。
- 3. 將管子 (B) 連接到水龍頭並用蝸桿傳動軟管夾 (C) 固定。
- 將冷凝器放置到位,確定管子 (B) 穿過烤箱頂部的孔和蝸桿傳動軟管夾 (D),然後穿過烤箱上風門組件的水 龍頭。
- 5. 夾緊蝸桿傳動軟管夾 (D)。
- 6. 使用 M6 x I2 公釐長六角頭螺絲和墊圈在四個位置將電容器裝置固定在烤箱頂部。(如果已經鑽孔,還必須使用螺栓)。
- 7. 連接配線,端視烤箱是4個托盤還是10個托盤的版本而定,如對應的用電手冊中所示。
- 8. 將排水軟管連接到合適的排水口。
- 9. 如圖所示,將水龍頭托架接到底座上,然後將水管固定到供水處。 (雙烤箱上必須使用T形管)。

注意事項

如果烤箱頂片上沒有固定孔,則應在此階段標記並鑽孔。正確放置電容器並標記孔位(各槽體的中心)。取下 電容器並在四個位置鑽出直徑為 6.5 公釐的孔。

### ■13:安裝電容器裝置



### 圖14:水管連接



- A. 電容器電磁閥
- **B. 烤箱** #1
- C. 烤箱 #2
- D. 水龍頭的托架固定件
- E. 自來水進水口
- F. 雙層烤箱連接用 T 形管



- 1. 檢閱本手冊中的所有安全章節。
- 2. 確保水已正確連接,烤箱電源已開啟。
- 3. 將恆溫器控制調整到所需位置 (圖 15)。

建議先將恆溫器設定從 60 開始。如果性能下降,則可以將其降低,如果發現更換水的次數過多,則可以將 其增加。

#### ■ 15: 電容器上的恆溫器控制



- A. 恆溫器控制
- B. 設定位置



### 本節僅供工程師使用

請勿嘗試對電容器或烤箱進行任何改裝。若有疑慮,請聯絡 Mono Equipment 尋求建議。

■ 16: 電容器裝置的主要零件



項目	零件編號	說明	數量
1	150-07-01300	進水控制裝置	1
2	150-19-01700	頂片	1
3	150-19-02300	蓋板	1
4	150-19-02600	底座托盤	1
5	150-19-02700	水箱	1
6	150-25-07100	接線盒	1
7	A900-01-196	圓管夾	1
8	A900-01-271	圓管夾(40 至 60 公釐)	2
9	A900-23-004	排水管(2 公尺)	1
10	A900-23-027	軟管(導管)	1
11	A900-27-187	插頭內架	1
12	A900-34-191	減徑接頭 ¼ 吋 BSP(公頭)x <sup>3</sup> / <sub>8</sub> 吋 BSPT(公頭)	1
13	A900-34-244	減徑接頭 ¼ 吋 BSP(公頭)x 1/4 吋 BSPT(公頭)	1
14	A900-34-245	彎頭	1
15	B811-33-001	墊片	4
16	B839-17-003	251 型電線接頭	1
17	B842-17-005	206-6096 型電線接頭	1
18	B842-30-003	恆溫器	1
19	B842-40-002	風扇護罩	1
20	B842-50-005	瓷質連接塊	1
21	B869-75-033	風扇	1
22	B867-83-011	電磁閥	1

### 可安裝的其他版本電容器

可將以下蒸發設計版本安裝到您的烤箱。

只需要插入烤箱後方的插座 (圖 17)。此連接點供電給風扇和蒸發墊,不需要排水。

### ▋17:插入電容器裝置的電源



### ■ 18:電容器裝置 FG150/AC5



### **□ 19:電容器組件 FG155/X38**



### **■ 20:電容器組件 FG158/AC1**


### **□ 21:降低高度的電容器 FG158/AC3**



### ■ 22:降低高度的電容器 FG158/AC4



### **Ⅲ 23:電容器 FG159/AC1**



76

# 12. 密碼

### 如果篡改可能會是問題,請移除本節。

## 密碼

- 1111 操作員存取 用於儲存或重新命名烘焙程序。
- 2222 烤箱設定存取 設定時間/日期等。

### 2413 高階設定存取。

### 注意事項

如果密碼已變更且無法使用,請聯絡 Mono Equipment 取得能開啟所有畫面的主控號碼。

78

FGIBX-CN-MAN-0300 | 修訂版 A22(2022 年 01 月) MONO

如果出現故障,請隨時聯絡客服部 提供本機銀色資訊銘牌上 和本手冊封面上的**機器序號** 



### Mono Equipment Limited

Queensway Swansea West Industrial Estate Swansea, SA5 4EB, UK

> spares@monoequip.com www.monoequip.com

電話: 01792 561234 配件部門: +44/0 1792 564039 傳真: 01792 561016

#### 烤箱棄置

當機器工作壽命結束時,應小心謹慎。所有零件都應透過回收或符合當地法規的其他棄置方式在適當的地方 棄置。

(在英國,適用 1990 年環境保護法。)